

BA



په نجه مۆرین و یورۇداک (Eurodac) ى

زانبارین په یوه نډیدار یین ژماده یا یاسایا 29 (3) ژ یاسایین ینکیتیا
نۆروپای (EU) ژوماره یا 603/2013 و مروقین ولاتین لایه نا سیهه م ی
ژبو که سین که به جورا نیاسای ژولاتین نه ندامی هاتوونه نیشه جی بوون

زانباريا په يوه ندى كردنى

شوين و نادره س و زانبارين كاربه ده ستا	شوين و نادره س و زانبارين كاربه ده ستا په
يوروداك (Eurodac) ئ	نابه رين
توفيسا پوليسا تاوانباريا فيدرالى (BKA)	توفيسا فيدراليا كوچبه رى و په نابه رين (BAMF)
65173 ويزبادين، ئالمانيا	فرانكستراس (Frankenstrasse) 210
ژوماره يا ته ليفونى: +49 (0)611 550	90461 نورمبيرگ، ئالمانيا
ژوماره يا فه كسى: +49 (0)611 551 2141	ژوماره يا ته ليفونى: +49 (0)911 9430
www.bka.de	ژوماره يا فه كسى: +49 (0)911 9431 0000
	نيمه يلى: service@bamf.bund.de

ز نه گه رى مانه فه يا تو ژولاتى نه نداما پروسه يا دوبلينى (Dublin) به¹ جورا ناياسايى، كاربه ده ستين په يوه نديدار بى توانابيا وه رگرتا په نجه مورين ته و ناردنا فان زانباريا ژبو پاڼگيا داتابا په نجه مور يوروداك (Eurodac) ئ دښه هه بوون. ئامانجا فى كار ه زانينا داخوازي كرنا په نابه ريا ته ژولاتين دى دښه نارواه. داتا و زانباريا په نجه مور ته ل ناف پاڼگيا داتابا يوروداك (Eurodac) ئ نايښته راگرتن، به لام ل نه گه را داخواز كرنا ته ژبو په نابه ريتيا ولاتين دى، نه گه را ناردنه وه يا تو به ف ولاته دښه هه بوون.

ل نه گه را كه م بوونا كواليتيا په نجه مور ته، و ل نه گه رى عه مد بوونا نه ف شته له لايمن ته، په نجه مور ت دښه دووپاته كردنه وه.

يوروداك (Eurodac) له لايان ئانسا بيكتيا نوروپى به نيو eu-LISA دښه ئيش كرن و ئيداره بوون. زانباريا ته ژبو ئامانجا ديارى كراو له لايان ياسايى دښه به كار هينان. ته نيا سيسته مين نافه نديا يوروداك (Eurodac) ئ زانبارين تو دښه وه راگرتن. ل نه گه رى داخوازي كرنا په نابه رى ژولاتين نه نداما دوبلينى له داهاتين، په نجه مورين ته ژبو يوروداك دښه ناردن. زانبارين تومار كراوى ژ يوروداك لگه ل ولات و نورگانا ديكه كو نه نداما دوبلينى نين نايښته گورانه وه و ناردن.



كاربه ده ستين مه، له نه گه را هه بوونا گومانا
پيشكش كرنا داخوازي په نابه ريا خوت ژولاتين دى،
نه ف ولاته دښه به رپرسياره تيا جى به جى كرنا
داخوازي ته و نه ف كاربه ده ستين مه ورده كاريا
زانباريا پنيوستى ژبو هه نگاوا داهاتويى و چوښتيا
شويندار بوونا نه ف زانبارين ژبو تو و مافا تو دښه
پيشكش كرن

1) ولاتين په يوه نديداري ژبو ياسايا دوبلينى گشت ولاتين بيكتيا نوروپى (نه مسا، به لجيكا، بولگاريا، كرواسيا، قوبروس، كوزمارا چيك، دانيمارك، نيستونيا، فينلاندا، فه ره نسا، ئالمانيا، يونان، هانگوريا، نايرلاندا، نيئاليا، لاتويا، ليتونيا، لوكزامبورگ، مالتا، هولاندا، پولاندا، پورتوگال، رومانيا، سلوواكيا، سلووينيا، نيسپانيا، سوېد، به ريتانيا) و چار ولاتين ديكه (نه رويج، نيسلاندا، سويسرا، ليختنشتاين) دښته ل خو گرتن.

© بيكتيا نوروپى 2014
كوپى كرن و سازكرنا دوباره بى هاتوته نيزن پيدران. نيزنا به كار هينان يا بلاوكرنا وينه بين كه ساپه تى
ته نيا ژ ريگه هاراسته و راستى ژخواه نين مافا كوپى رابتى دښه پيدان.